

# REVISTA INTERNACIONAL

---

## DE LA CRUZ ROJA



Publicación bimestral del  
Comité Internacional de la Cruz Roja  
al servicio del Movimiento Internacional de la Cruz Roja  
y de la Media Luna Roja



# COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- Sr. CORNELIO SOMMARUGA, doctor en derecho por la Universidad de Zurich, doctor h.c. *rer. pol.* por la Universidad de Friburgo (Suiza), *presidente* (miembro desde 1986)
- Sra. DENISE BINDSCHEDLER-ROBERT, doctora en derecho, profesora honoraria del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, juez en el Tribunal Europeo de Derechos del Hombre, *vicepresidenta* (1967)
- Sr. MAURICE AUBERT, doctor en derecho, *vicepresidente* (1979)
- Sr. ULRICH MIDDENDORP, doctor en medicina, jefe de la clínica quirúrgica del Hospital cantonal, Winterthur (1973)
- Sr. ALEXANDRE HAY, doctor h.c. por las Universidades de Ginebra y de San Gall, abogado, ex vicepresidente de la Dirección General del Banco Nacional Suizo, *presidente de 1976 a 1987* (1975)
- Sr. ATHOS GALLINO, doctor h.c. por la Universidad de Zurich, doctor en medicina, ex alcalde de Bellinzona (1977)
- Sr. ROBERT KOHLER, doctor en ciencias económicas (1977)
- Sr. RUDOLF JÄCKLI, doctor en ciencias (1979)
- Sr. DIETRICH SCHINDLER, doctor en derecho, profesor en la Universidad de Zurich (1961-1973) (1980)
- Sr. HANS HAUG, doctor en derecho, profesor honorario en la Universidad de Altos Estudios Económicos, Jurídicos y Sociales de San Gall, ex presidente de la Cruz Roja Suiza (1983)
- Sr. PIERRE KELLER, doctor en filosofía (relaciones internacionales) (Yale), banquero (1984)
- Sr. RAYMOND R. PROBST, doctor en derecho, ex embajador de Suiza, ex secretario de Estado en el Departamento Federal de Relaciones Exteriores en Berna (1984)
- Sr. ODILO GUNTERN, doctor en derecho, ex miembro del Consejo suizo de los Estados (1985)
- Sr. ANDRÉ GHELFI, ex secretario central y vicepresidente de la Federación Suiza de Trabajadores de la Metalurgia (1985)
- Sra. RENÉE GUIBAN, secretaria general del «Institut de la Vie» internacional, miembro de la fundación suiza *Pro Senectute*, miembro de «International Association for Volunteer Effort» (1986)
- Sr. ALAIN B. ROSSIER, doctor en medicina, ex profesor de reeducación de paraplégicos en la Universidad de Harvard, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, profesor de paraplejiología de la Universidad de Zurich, ex presidente de la Sociedad Médica Internacional de Paraplejía (1986)
- Sra. ANNE PETITPIERRE, doctora en derecho, abogada, encargada de curso en la Facultad de derecho de la Universidad de Ginebra (1987)
- Sr. PAOLO BERNASCONI, abogado, licenciado en derecho, encargado de curso de derecho penal económico en las Universidades de San Gall y de Zurich, ex fiscal del Ministerio Público en Lugano, comisario de la Fundación suiza *Pro Juventute* (1987)
- Sra. LISELOTTE KRAUS-GURNY, doctora en derecho por la Universidad de Zurich (1988)
- Sra. SUSY BRUSCHWEILER, enfermera, directora de la Escuela de Enfermería de Bois-Cerf en Lausana, profesora en la Escuela Superior de Enfermería de Aarau, presidenta de la Asociación Suiza de Directoras y Directores de Escuelas de Enfermería (1988)
- Sr. JACQUES FORSTER, doctor en ciencias económicas, profesor, director del Instituto Universitario de Estudios para el Desarrollo (IUED) en Ginebra (1988)
- Sr. PIERRE LANGUETIN, licenciado en ciencias económicas y sociales, doctor honoris causa de la Universidad de Lausana, ex presidente de la Dirección General del Banco Nacional Suizo (1988)
- Sr. JACQUES MOREILLON, doctor en ciencias políticas, ex director general del CICR (1988)

---

## CONSEJO EJECUTIVO

- Sr. CORNELIO SOMMARUGA, *presidente*  
Sr. MAURICE AUBERT  
Sr. ATHOS GALLINO  
Sr. RUDOLF JÄCKLI  
Sr. PIERRE KELLER  
Sr. ANDRÉ GHELFI

La Revista Internacional de la Cruz Roja  
presenta a sus asiduos lectores  
sus mejores deseos para 1989.

## REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

# ÍNDICE

ENERO-FEBRERO DE 1989  
Núm. 91

### LUCHA CONTRE LA TORTURA

<b>Lucha contra la tortura: para una mayor eficacia</b> . . . . .	5
<b>Hans Haug:</b> Instrumentos de derecho internacional público para luchar contra la tortura . . . . .	9
<b>Francis Amar y Hans-Peter Gasser:</b> La contribución del Comité Internacional de la Cruz Roja a la lucha contra la tortura . . . . .	28
<b>Pierre de Senarclens:</b> SOS-Tortura . . . . .	36
<b>Britt Wikberg:</b> Centro de la Cruz Roja Sueca para la rehabilitación de los refugiados torturados . . . . .	42

### DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO TEXTOS DE SÍNTESIS

<b>Jean de Preux:</b> Texto de síntesis VII — Estatuto de combatiente y de prisionero de guerra . . . . .	46
	1

## 125.º ANIVERSARIO DEL MOVIMIENTO

<b>Leon Stubbings: Juventud y paz</b> . . . . .	55
---	----

### COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Nombramientos en el CICR . . . . .	66
Fallecimiento del doctor Jacques de Rougemont, Miembro honorario del CICR . . . . .	67

#### *ACTIVIDADES EXTERIORES:*

África — América Latina — Asia — Oriente Medio . . . . .	68
--	----

### EN EL MUNDO DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

XIX Conferencia de las Sociedades Nacionales árabes de la Media Luna Roja y de la Cruz Roja (El Cairo, 5-9 de noviembre de 1988) . . .	74
Conferencia Panafricana de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (Dakar, 21-23 de noviembre de 1988) . . .	76

### HECHOS Y DOCUMENTOS

<b>Mensaje del Comité Internacional de la Cruz Roja a los participantes en la Conferencia de París sobre la prohibición de las armas químicas (7-11 de enero de 1989)</b> . . . . .	79
Estados Partes en los Protocolos del 8 de junio de 1977 (lista en 31 de diciembre de 1988) . . . . .	81
Sucesión de la República de Kiribati a los Convenios de Ginebra de 1949	85
Adhesión de la República de Gambia a los Protocolos . . . . .	85

### BIBLIOGRAFÍA

Repertorio da pratica brasileira de direito internacional publico . . .	86
Libros recibidos . . . . .	88
<b>Direcciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja</b> . . . . .	91

**COMPLETEN USTEDES SU COLECCIÓN DE LA  
REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA**

**Números agotados:** del n.º 7 (julio de 1976) al n.º 9 (septiembre de 1976); n.º 13 (enero de 1977); n.º 15 (marzo de 1977); n.º 16 (abril de 1977); n.º 20 (agosto de 1977); n.º 21 (septiembre de 1977); n.º 24 (diciembre de 1977); n.º 26 (marzo-abril de 1978); n.º 30 (noviembre-diciembre de 1978); n.º 32 (marzo-abril de 1979); n.º 38 (marzo-abril de 1980); n.º 81 (mayo-junio de 1987).

Cada uno de los **números disponibles** pueden obtenerse por 1 franco suizo (más franqueo).

*Dirijan pedidos a la Revista Internacional de la Cruz Roja, 19, avenue de la Paix, CH-1202 GINEBRA.*

## PRESENTACIÓN DE LOS ARTÍCULOS PARA LA REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

La *Revista Internacional de la Cruz Roja* invita a sus lectores a enviarle artículos relativos a los diversos temas de interés humanitario del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Se tomarán en consideración teniendo en cuenta su valor y el programa de la *Revista*.

- Los manuscritos pueden presentarse en *francés*, en *inglés*, en *español*, en *árabe* o en *alemán*. Deben estar dactilografiados a doble espacio y no pueden sobrepasar las 25 páginas.
- Deben numerarse todas las notas del artículo. Se recomienda presentarlas al final del texto, dactilografiadas a doble espacio.
- En las referencias bibliográficas deben incluirse, como mínimo, los datos siguientes: a) para los libros, las iniciales y el apellido del autor (en ese orden), título de la obra (subrayado), lugar de publicación, casa editora y año de publicación (en ese orden), después el número de página (p.) o páginas (pp.) a las cuales se refiere la nota; b) para los artículos, iniciales y apellido del autor, título del artículo entre comillas, título del periódico (subrayado), lugar de publicación, fecha del número y página (p.) o páginas (pp.) a las cuales se refiere. Los títulos de los artículos, de los libros y de los periódicos deben indicarse en el idioma original.
- No se devolverán los manuscritos que no se publiquen.
- Las obras enviadas a la redacción se mencionarán en la lista de publicaciones recibidas y, si ha lugar, se hará una reseña de las mismas.
- Los manuscritos, la correspondencia relativa a la publicación y las solicitudes de autorización para reproducir los textos publicados en la *Revista* deben dirigirse al redactor jefe.

**Los artículos, estudios y otros textos firmados procedentes de fuentes ajenas al CICR son de exclusiva responsabilidad de los autores y su publicación no significa que el CICR suscriba las opiniones en los mismos expresadas.**